



■
 "We've put the accent on actual sensation. Visitors will be walking on beaten earth, on cobblestones; they'll be spoken to by various characters, they'll move in and out of worlds which are different every time," says Patrice Noviant (right), who conceived *La Traversée de Paris*, a 7,000 square meter exhibit that traces five centuries of Parisian history (above, Victor Hugo and Gustave Flaubert guide visitors through a barricaded suburb, June 1848, designed by Marc Petitjean).

●
"Nous avons mis l'accent sur la sensation réelle. Les visiteurs se promèneront sur de la terre battue, des galets; différents personnages leur adresseront la parole, ils pénétreront et sortiront de mondes différents à chaque fois," dit Patrice Noviant (à droite), qui a conçu La Traversée de Paris, une exposition de 7,000 mètres carrés qui retrace cinq siècles de l'histoire de Paris (ci-dessus, Victor Hugo et Gustave Flaubert guident des visiteurs à travers une banlieue barricadée, Juin 1848, créée par Marc Petitjean).

▼
 "Wir betonen das aktuelle Erleben. Die Besucher werden auf Erde- und Kopfsteinpflaster laufen, verschiedene Schauspieler werden zu ihnen sprechen, sie werden völlig verschiedene Welten betreten," sagt Patrice Noviant (rechts), der *La Traversée de Paris* entwickelte. Es ist eine 7,000 m² umfassende Ausstellung die fünf Jahrhunderte Pariser Geschichte präsentiert. (oben, Victor Hugo und Gustave Flaubert leiten die Besucher durch eine Vorstadt mit Barrikaden im Juni 1848, Design von Marc Petitjean.)